

新 視 野
中華經典文庫



——
名譽主編

饒宗頤

——
導讀及譯注

潘樹仁

孔子家語

——
中華書局

名譽主編

饒宗頤

導讀及譯注

潘樹仁

孔子家語



中華書局

新視野中華經典文庫

孔子家語



導讀及譯注

潘樹仁



出版

中華書局（香港）有限公司

香港北角英皇道 499 號北角工業大廈一樓 B
電話：(852) 2137 2338 傳真：(852) 2713 8202
電子郵件：info@chungwabook.com.hk
網址：<http://www.chunghwabook.com.hk>



發行

香港聯合書刊物流有限公司

香港新界大埔汀麗路 36 號
中華商務印刷大廈 3 字樓
電話：(852) 2150 2100 傳真：(852) 2407 3062
電子郵件：info@suplogistics.com.hk



印刷

深圳中華商務安全印務股份有限公司

深圳市龍崗區平湖鎮萬福工業區



版次

2013 年 7 月初版

© 2013 中華書局（香港）有限公司



規格

大 32 開 (205 mm × 143 mm)



ISBN：978-988-8236-88-6

出版說明

為甚麼要閱讀經典？道理其實很簡單——經典正正是人類智慧的源泉、心靈的故鄉。也正是因此，在社會快速發展、急劇轉型，因而也容易令人躁動不安的年代，人們也就更需要接近經典、閱讀經典、品味經典。

邁入二十一世紀，隨着中國在世界上的地位不斷提高，影響不斷擴大，國際社會也越來越關注中國，並希望更多地了解中國、了解中國文化。另外，受全球化浪潮的衝擊，各國、各地區、各民族之間文化的交流、碰撞、融和，也都會空前地引人注目，這其中，中國文化無疑扮演着十分重要的角色。相應地，對於中國經典的閱讀自然也就有不斷擴大的潛在市場，值得重視及開發。

於是也就有了這套立足港臺、面向海外的「新視野中華經典文庫」的編寫與出版。希望通過本文庫的出版，繼續搭建古代經典與現代生活的橋樑，引領讀者摩挲經典，感受經典的魅力，進而提升自身品位，塑造美好人生。

本文庫收錄中國歷代經典名著近六十種，涵蓋哲學、文學、歷史、醫學、宗教等各個領域。編寫原則大致如下：

- (一) 精選原則。所選著作一定是相關領域最有影響、最具代表性、最值得閱讀的經典作品，包括中國第一部哲學元典、被尊為「群經之首」的《周易》，儒家代表作《論語》、《孟子》，道家代表作《老子》、《莊子》，最早、最有代表性的兵書《孫子兵法》，最早、最系統完整的醫學典籍《黃帝內經》，大乘佛教和禪宗最重要的經典《金剛經》、《心經》、《六祖壇經》，中國第一部詩歌總集《詩經》，第一部紀傳體通史《史記》，第一部編年體通史《資治通鑑》，中國最古老的地理學著作《山海經》，中國古代最著名的遊記《徐霞客遊記》，等等，每一部都是了解中國思想文化不可不知、不可不讀的經典名著。而對於篇幅較大、內容較多的作品，則會精選其中最值得閱讀的篇章。使每一本都能保持適中的篇幅、適中的定價，讓普羅大眾都能買得起、讀得起。
- (二) 尤重導讀的功能。導讀包括對每一部經典的總體導讀、對所選篇章的分篇（節）導讀，以及對名段、金句的賞析與點評。導讀除介紹相關作品的作者、主要內容等基本情況外，尤強調取用廣闊的「新視野」，將這些經典放在全球範圍內、結合當下社會

生活，深入挖掘其內容與思想的普世價值，及對現代社會、現實生活的深刻啟示與借鑒意義。通過這些富有新意的解讀與賞析，真正拉近古代經典與當代社會和當下生活的距離。

(三) 通俗易讀的原則。簡明的注釋，直白的譯文，加上深入淺出的導讀與賞析，希望幫助更多的普通讀者讀懂經典，讀懂古人的思想，並能引發更多的思考，獲取更多的知識及更多的生活啟示。

(四) 方便實用的原則。關注當下，貼近現實的導讀與賞析，相信有助於讀者「古為今用」、自我提升；卷尾附錄「名句索引」，更有助讀者檢索、重溫及隨時引用。

(五) 立體互動，無限延伸。配合文庫的出版，開設專題網站，增加朗讀功能，將文庫進一步延展為有聲讀物，同時增強讀者、作者、出版者之間不受時空限制的自由隨性的交流互動，在使經典閱讀更具立體感、時代感之餘，亦能通過讀編互動，推動經典閱讀的深化與提升。

這些原則可以說都是從讀者的角度考慮並努力貫徹的，希望這一良苦用心最終亦能夠得到讀者的認可、進而達致經典普及的目的。

「弘揚中華文化」是中華書局的創局宗旨，二〇一二年又正值創局一百週年，「承百年基業，傳中華文明」，本局理當更加有所作為。本文庫的出版，既是對百年華誕的紀念與獻禮，也是在弘揚華夏文明之路上「傳承與開創」的標誌之一。

需要特別提到的是，國學大師饒宗頤先生慨然應允擔任本套文庫的名譽主編，除表明先生對本局出版工作的一貫支持外，更顯示先生對倡導經典閱讀、關心文化傳承的一片至誠。在此，我們要向饒公表示由衷的敬佩及誠摯的感謝。

倡導經典閱讀，普及經典文化，永遠都有做不完的工作。期待本文庫的出版，能夠帶給讀者不一樣的感覺。

中華書局編輯部

二〇一二年六月

目錄

《孔子家語》導讀

〇〇一

卷一

相魯第一

〇一七

始誅第二

〇二五

王言解第三

〇三〇

大婚解第四

〇三九

儒行解第五

〇四六

問禮第六

〇五三

五儀解第七

〇六一

卷二

致思第八

〇七三

三恕第九

〇七九

好生第十

〇八七

卷三

觀周第十一

〇九七

弟子行第十二

一〇七

賢君第十三

一二二

辯政第十四

一一九

卷四

六本第十五

一二九

辨物第十六

一三五

哀公問政第十七

一四二

卷五

顏回第十八

一五一

子路初見第十九

一五七

在厄第二十

一六三

入官第二十一

一七〇

困誓第二十二

一七六

五帝德第二十三

一八四

卷六

五帝第二十四

一九三

執轡第二十五

一九八

本命解第二十六

二〇五

論禮第二十七

二一二

卷七

觀鄉射第二十八

二二五

卷八

郊問第二十九

二三二

五刑解第三十

二三九

刑政第三十一

二四五

禮運第三十二

二五二

冠頌第三十三

二六一

廟制第三十四

二六八

辨樂解第三十五

二七四

問玉第三十六

二八二

屈節解第三十七

二八九

卷九

七十二弟子解第三十八

二九九

本姓解第三十九

三〇五

終記解第四十

三一四

正論解第四十一

三三二

卷十

曲禮子貢問第四十二

三三三

曲禮子夏問第四十三

三四三

曲禮公西赤問第四十四

三五—

名句索引

三五八

《孔子家語》導讀

潘樹仁

提起孔子，很多人會立刻想到《論語》，而對《孔子家語》，卻知之者甚少。造成這種狀況，可能有兩大原因：一是，《論語》篇幅短小，語言精練，內容豐富，集中體現了孔子的思想；而《孔子家語》則相對內容駁雜，篇幅龐大，字數遠遠超過《論語》。二是，《論語》作為儒家的經典著作，是由孔子的弟子及再傳弟子編纂而成，歷來對此意見比較統一，雖然也有人對其版本有不同的意見，但無大的分歧；而《孔子家語》的真偽則遭遇較大質疑，甚至一度被認定是偽書，影響了它的流傳。無可否認，學習研究孔子的基本思想，當以《論語》為最可信賴的材料。但若全面了解孔子的人生事跡及其學說，感悟一位聖人的立體生命形態，則不可不讀《孔子家語》。

一、書名、作者與成書

《孔子家語》，又名《孔氏家語》或者《家語》，是記述孔子生平和思想的著作，採用對話體的形式，記錄了孔子與弟子及其他人的對話問答和言談行事，比《論語》的記載更為詳盡具體。關於該書的作者和版本問題，歷來爭論較多，莫衷一是。

《漢書·藝文志》最早著錄《孔子家語》曰，凡二十七卷，孔子門人所作，其書早佚。而唐代顏師古注《漢書》時，曾指出二十七卷本「非今所有家語」。他所謂今本，即流傳下來的十卷本，題為三國時魏王肅所注。宋代王柏首先提出《家語》實為王肅所撰寫，是一部偽作。至清代訓詁派，如姚際恆《古今偽書考》、范家相《家語證偽》等都認為《家語》是偽書。近代學界疑古之風盛行，《家語》乃王肅偽書的觀點幾成定論。雖也有學者指出其並非偽書，但也多認為經過了王肅加工，有相當部分內容為其所增。

不過，現代考古學的發展為古書真偽之辨提供了很好的佐證。一九七三年河北省定縣八角廊出土西漢墓竹簡《儒家者言》，內容同今本《孔子家語》近似。一九七七年安徽省阜陽雙古堆西漢墓也出土了木牘，篇題與《儒家者言》相應，內容同樣與《孔子家語》相關連。另外隨着上海博物館藏戰國楚竹書的問世，英藏敦煌寫本《孔子家語》的公佈，人們對於《孔子家

語》偽書說逐漸有了新的認識。這一系列新的發現說明，今本《孔子家語》是有來歷的，它很可能早在西漢即已有原型存在和流傳，並非偽書，更不能直接說成是王肅所撰。大致可以理順地說，《孔子家語》是孔子後學所撰，曾被荀子帶至秦國。孔子十一世孫孔安國，收集秦朝焚書後的各種版本，在西漢武帝元封時重新編輯成書。後又經歷了一個很長的編纂、改動、增補過程，到三國時王肅從孔子後人孔猛那裏得到此書，為之寫序，並作了注解，成為現在流行的十卷四十四篇版本。

二、史料價值及研究情況

《孔子家語》在很長的歷史階段被疑為偽書，其史料價值未受到足夠的重視。雖則如此，它仍流傳不廢。《四庫全書總目》中說：「其書流傳已久，且遺聞軼事，往往多見於其中。故自唐以來，知其偽而不能廢也。」可見，即便認為是偽書，古人也並沒有完全否定其價值。在偽書說佔主流的局面被打破以後，其學術思想價值更為人們重視和肯定。

今人通過對該書的系統研究，多認為其具有如下幾個方面的重要價值。首先，《家語》對孔

子的記載比其他資料更為完整。《論語》雖然是研究孔子思想的第一手資料，但它篇幅短小，內容簡略，不能表達孔子等人思想言行的全貌。而《家語》無論是在篇幅還是在內容上，都多出許多，它記載全面，又有孔子言行的具體情節，顯然更能展現孔子的人品和思想。此書搜集孔子的詳盡生平事跡，以及當時事件的背景資料約二百六十多篇，更值得讀者研習。例如孔子在魯國做官，曾取得很好的政績，使得社會環境和人民生活都有改善，很多人都不了解這件事，本書第一篇對此就有詳細的記載。所以有研究者認為，《家語》從某種意義上講，其價值甚至超過《論語》。

其次，它保存了最原始和可靠的材料，具有重要的文獻價值。通過將《家語》與傳統文獻比較，可以看出《家語》的資料較為原始。例如，《家語》中的《哀公問政》又見於《禮記·中庸》，將二者對勘，可發現《禮記·中庸》語言更為簡練，應進行過修改、潤色，這種改動明顯帶有西漢的歷史印痕。如本篇中「舉廢邦」一句，在《禮記·中庸》中為「舉廢國」，顯然是避漢高祖劉邦的名諱。由此可斷定，《家語·哀公問政》成書年代早於《禮記·中庸》。²由於該書保存了不少古書中的有關記載，這對考證上古遺文、校勘先秦兩漢典籍，有重要價值。

1 楊朝明著：《儒家文獻與早期儒學研究》，齊魯書社，二〇〇二年。

2 王承略：《論〈孔子家語〉的真偽及其文獻價值》，《煙臺師範學院學報》，二〇〇一年第三期。

三、主要思想內容

(一) 禮、樂、教、學

孔子生活在春秋末期，那是一個「禮崩樂壞」的時代，所以他致力於恢復周公制禮作樂的精神內涵，要讓社會和諧，重回大同的理想。他一生堅持這種理想，從未放棄。我們通過分析本書的用字，可以約略看出孔子思想特點和理論方向。以書中十三個單字的使用數量為例：

「禮」三百三十二個，「道」二百二十個，「德」一百四十一個，「義」一百二十二個，「仁」一百一十八個，「樂」一百零七個，「教」九十三個，「學」七十八個，「智」五十六個，「忠」五十五個，「孝」五十三個，「勇」二十六個，「恕」十三個。

可以看出，「禮」字的用量為首，「樂」在中間第六位。禮可以作為道德哲學的命題，加以詳細探討，樂側重於心理情緒。但禮樂教育作為基本的教育內容，除了教的工作外，也必須包括身體、行為的經驗學習，更包含德育及哲學，可分為身教、家教、境教三大範疇。教的對立面是學。根據生命成長規律，教育階段可分為小學、中學和大學的學校教育，然後是成人教育的終身學習。每個人出生之時都是一張空白的紙，必須接受教育，自己學習，再加以思索融